

H MART

HOUSTON & KATY WEEKLY SALE DEC. 3rd - DEC. 9th, 2021

漢亞龍 顧客服務

CUSTOMER SERVICE

T. 877.427.7386 Customer_care@hmart.com

TOLL FREE T. 877.427.7386 / 最新活動, 優惠券及折扣信息, 可關注www.hmart.com! 關注H Mart微信, 臉書, Twitter, Pinterest, Instagram官方帳號了解最新優惠!



您有美食餐館創意 我們有黃金旺鋪出租 有意者請聯係

JOIN MARKET EATERY FOOD HALL!

Have a great idea for a restaurant, we have the perfect busy location for you.

Follow us @hmartofficial

● 打開微信APP ● 在公眾號搜索欄輸入 hmartofficial ● 詳細請關注H MART官方微信帳號及臉書粉絲頁

H Mart 積極倡導維持適當社交距離

保持距離, 共同防疫. 與他人至少保持6英尺的安全社交距離, H Mart與您共同應對COVID-19傳播.

Satsuma Mandarin 連枝柑橘 4 LB/PKG **\$7.99**

Oriental Sweet Potato 甜番薯 LB **\$1.29**

Fuji Apple 富士蘋果 LB **\$1.29**

ORGANIC FARM Organic Baby Spinach 有機小菠菜 1 LB/PKG **\$3.99**

Korean Chestnut 板栗 LB **\$4.99**

White Dragon Fruit 火龍果 LB **\$3.99**

Chinese Eggplant 中國茄子 LB **\$0.99**

NONGHYUP Pear Juice 梨汁 100 mL X 16 EA/BOX **\$12.99**

Organic Broccoli Florets 有機西蘭花 12 OZ/PKG **\$2.99**

Packed Corn 袋裝玉米 4 PCS/PKG **\$4.49**

Shanghai Tip 上海菜苗 LB **\$2.49**

Hachiya Persimmon 蜂屋柿子 LB **\$1.49**

H MART 臺灣味 滿足你的臺灣胃!

UNTIL DEC. 9th, 2021

Visit us at H Mart
Carrollton, Houston II,
Plano, Austin, Katy Stores



H MART SMART CARD SAVE EVEN MORE!



To Get More Out of Each Visit,
It's Always Smart to Remember Your Card.

購物使用會員卡, 尊享會員獎勵

- 立即申請, 成為智慧卡會員
Register for a Smart Card
- 購物掃描會員卡累積積分
Scan the Card & Earn H Mart points
- 獲得禮券獎賞
Check & Redeem your points for gift certificates!

- 下載 H Mart 手機應用或前往店內客服中心申請會員卡
- 每消費 \$1, 獲得獎賞積分 1 分, 每 1,000 積分即可兌換 \$10 禮券
- 前往店內客服中心兌換獎賞
- 會員獨享特價, 立刻成為會員, 享受會員專屬優惠

MEAT at unbeatable low prices

Fresh Beef Ribeye Roll Steak 新鮮肋眼牛排 LB **\$9.99**

Frozen Thinly Sliced Pork Single Rib Belly 冷凍豬五花肉 3 MM/LB **\$7.99**

Marinated Beef Ribeye Bulgogi (Hot) 韓式醬醃辣牛肉 韓式 **\$7.99**

Marinated Boneless Chicken Thigh 醬醃無骨雞腿 LB **\$3.99**

Fresh Boneless Pork Picnic Chunk 新鮮去骨豬前腿 LB **\$2.99**

Fresh Chicken Half 新鮮半雞 LB **\$1.69**

SMART CARD MEMBER ONLY

DAMTUH 15 Multi Grains Mix Powder 0.71 OZ X 40 STICKS/BOX **\$9.99**

YOODONG Canned Whelk 14.1 OZ 韓國罐裝調味螺肉 **\$5.99**

CROWN Choco Pie 皇冠牌巧克力派 25.4 OZ **\$3.99**

SEAFOOD at shockingly low prices

Fresh Dabs 新鮮沙鯽 LB **\$3.99**

Wild Tiger Prawns 去頭老虎蝦 LB **\$12.99**

Head-on Shrimp 帶頭大蝦 30-40'S/LB **\$5.99**

TONGTONGBAY Frozen Dried Pollock Cut 冷凍狹鱈塊 PRODUCT OF KOREA/ 1.54 LB/PKG **\$5.99**

Frozen Beltfish 冷凍帶魚 700-1000'S/LB **\$3.99**

Frozen Yellow Tail 冷凍黃尾鯪 PRODUCT OF KOREA/LB **\$2.99**

ORGANIC All natural certified delicious

ORGANIC FARM Organic Mixed Grains 有機七穀米 7 DIFFERENT KINDS OF GRAINS /12 LB **\$29.99**

ORGANIC LAND Organic Sugar 有機砂糖 2 LB **\$4.99**

TODAY'S FARM Organic Milk 今日農場有機牛奶 WHOLE/2%/1%- 64 FL OZ **\$3.99**

OMACHI Instant Noodles 泡麵 PORK RIB SOUP/STEWED BEEF/ SHRIMP HOT & SOUR 2.7-2.8 OZ X 5 EA/PKG **\$2.49**

LEE KUM KEE Spicy Soybean Sauce 李錦記 辣黃豆醬 8.5 OZ **\$1.99**

CHIN-SU Chili Sauce 辣椒醬 8.82 FL OZ **\$0.79**

VIGOR & HEALTH Canned 100% Pure Black Sesame Powder 黑芝麻粉 17.63 OZ **\$9.99**

QUOC VIET Soup Base 湯粉底料 SELECTED VARIETIES/10 OZ **\$5.99**

LEE KUM KEE Canned Pure Sesame Oil 李錦記 極純芝麻油 55.7 FL OZ **\$12.99**

GOURMET FARM Organic Pickled Cabbage 莊園 有機東北酸白菜 ORIGINAL/SHREDDED - 1 LB **\$2.49**

MR. BROWN Canned Iced Coffee 伯朗咖啡 SELECTED VARIETIES/8.12 FL OZ **\$0.99**

TOUCHED Mille Crepe Cakes 塔吉特 千層蛋糕 23.28-30.05 OZ **\$24.99**

CHACHA Jumbo Sunflower Seeds 洽洽 葵珍葵花籽 3.45 OZ **\$1.99**

NATURE'S YOKE Omega-3 Free Range Large Brown Eggs 無籠飼養天然大雞蛋 1 DOZ/PKG **\$2.99**

ARIZONA FARM Natural Honey 蜜糖 CLOVER/GOLDEN/ WILD FLOWER - 32 FL OZ **\$6.99**

OMI KITCHEN KOREA Rose Spoon/Fork Set 湯匙/叉子 3 PCS/SET **\$2.29**

KOTO Coffee Cup & Saucer Set for 2 BLUE+YELLOW 200 mL/SET **\$7.99**

NOHI Baby Face Probiotics 7 Minute Bubble Essence Pack 面膜 BABY(SHINE/AQUA/ PORE/CALMING) **\$1.49**

HELLO HOME Multi Function Wine Bottle Opener 開瓶器 **\$6.49**

CARROLLTON 2625 Old Denton Rd. #200, Carrollton, TX 75007

HOUSTON 1302 Blalock Rd. Houston, TX 77055

PLANO 3320 K Ave. Plano, TX 75074

HOUSTON-BELLAIRE 9896 Bellaire Blvd. Houston, TX 77036

AUSTIN 11301 Lakeline Blvd. Austin, TX 78717

KATY 23119 Colonial Pkwy. Katy, TX 77449

李醫生引進最新設備治療下肢疼痛！
第一次治療\$49元Coupon！

（本報記者黃梅子）步入中年，不少人會發現膝關節靈活不比從前，患有膝關節炎（Osteoarthritis of the knee）的風險也隨著年紀大了而提高。膝關節炎由軟骨及其周圍細胞耗損而引發，屬於相當常見的人體老化疾病之一。膝關節炎病發是由關節細胞耗損程度和修復程度失去平衡而導致，癥狀包括關節疼痛、僵硬和功能減弱。情況嚴重時，還需要手術治療。

還有一部分患者下肢疼痛是Lateral Patellar Compression Syndrome 髌骨外側壓縮綜合癥。另有些患者是因為頸椎腰椎或坐骨神經引起的下肢疼痛。還有些患者是車禍後遺癥，有些人在車禍過去幾年以後才感覺到身體各種疼痛。

總之，不管您是哪種原因引起的下肢疼，都要引起重視，積極做康復治療，不管是膝關節炎還是車禍後遺癥，康復治療總是比動手術更保險。康復治療一定要在醫生的指導下進行，否則有可能使得病情惡化。Texas Spinal Care的李醫生引進最新的多功能下肢牽引治療儀，幫您減輕疼痛，快速恢復健康！這個機器經過FDA批准，是目前最先進最有效的下肢疼痛治療儀，其組成包括固定裝置，放松裝置，牽張裝置，能刺激雙腿內側肌群及穴位，可通經活絡，緩解肌肉攣縮，激活運動神經元，恢復下肢運動功能。李醫生還有儀器測試足底，

電腦掃描足部定做康復鞋墊，能很大程度地緩解下肢疼痛以及行走困難。

我們首先來看一看膝關節炎的病因，常居潮濕、寒冷環境的人多有癥狀，與溫度低，引起血運障礙有關。第二是體重因素，肥胖和粗壯體型的人中發病率較高。第三是年齡因素，從中年到老年，隨年齡增長，常發生關節軟骨退行性變，關節多年積累性勞損是重要因素。第四，營養不良也有可能致病，關節軟骨內沒有血管，其營養依靠從關節液中吸取。軟骨的修復是靠外層的軟骨細胞分裂繁殖和軟骨細胞分泌基質來完成的，由於營養和氧供應不足，影響到軟骨細胞的增殖時，就會導致軟骨基質減少，軟骨新生不足而變軟弱，極易在負重部位發生磨損。

髌股關節綜合征占到了所有運動相關的膝關節問題的25-40%，在膝關節功能障礙與運動損傷中十分常見。髌股疼痛綜合征風險最大的人群是跑步者，騎自行車者，籃球運動員以及相關跑跳較多的愛好者到運動員，當然主要還是動作模式問題與過度不正確使用所引起，病癥發作可能是由於慢性損傷或者單次急性損傷直接引起，癥狀包括膝關節彌漫性疼痛和局部髌下疼痛。髌骨周圍和下方、膝蓋前部、膝蓋骨的內側邊緣經常有壓痛，髌骨周圍後方發生持續的鈍疼疼痛，運動後有時會出現腫脹。在上下山坡、上下樓梯、久坐起身時，髌股關節位置疼痛往往更嚴重。膝蓋彎曲時可能伴隨發出嗒嗒聲「關節噪音」，髌股關節綜合癥往往伴隨著大腿肌肉「股四頭肌」的肌張力異常，髌骨周圍的圓圈性疼痛範圍，久坐後癥狀加劇，無力疼痛伴有膝關節屈曲減少。

髌骨與股骨組成髌股關節，髌骨關節和我們的腔股關節共組成了我們身體上著名的——膝關節，而我們的髌股關節形成在髌骨和股骨遠端之間，可謂是在夾縫中成長。治療中最重要的第一步是避免使問題惡化的活動，並且及時休息，光讓讓“疼”而不去治療的人是打算坐輪椅過下半生？

我們的髌骨本身沒有血液和淋巴液供應，所以一旦損傷恢復會非常的緩慢，停止進一步的損害是十分必要的。

李醫生活療下肢疼痛，先用電腦掃描儀掃描足部，幫您定製復健矯正鞋墊，能極大地緩解走路時的疼痛，然後再用下肢牽引治療儀來復健治療，配合使用醫用去痛風濕乳液和營養素，是目前治療下肢疼痛的最佳治療組合。您攜帶這篇文章可以在第一次檢查和體驗治療時抵49元錢。



李醫生還專精車禍後的復健，車禍後PI與PIP都收。請打電話給李醫生免費諮詢。中文請與 queen 陳 聯繫。

Texas Spinal care
電話：713-278-2225
網址：http:txspinalcare.com
診所地址：2600 S Gessner RD, Suite 120, Houston, TX77063

診療時間：每周一至五全天，周六上午。

完整修车厂 修车师姐徐云专栏 75 汽车维修大全(十四)



44、坡路停車時，有時“P”檔位置變速不能搬動。

故障判定：假故障。

原因分析：有時車輛在坡路停車後，再次起動發動機時出現“P”檔位置檔把不能搬動的現象。這是因為我們一般停車時都是先踩下製動後，將檔把放倒“P”檔位置，擡起製動踏板後，車輛會因為自重移動，導致變速器內的機械鎖止“爪”受力卡在爪槽內所致，造成出現搬動檔把時費力的感覺。這不是故障，正確的操作方法會避免這種情況出現。即：踩製動踏板，將變速桿放置在P檔，拉起手動製動器，然後擡起製動踏板。

45、前照燈內起霧氣。

故障判定：真故障。

原因分析：前照燈的後蓋上有一塑料或是

膠皮的透氣通道，這個通道在前照燈的結構上必須存在，否則熱膨脹的氣體無法排除，這個透氣通道只能出氣體不能進水。如有輕微的起霧現象，經空氣循環或開前照燈後會很快散去，如果始終有水或霧氣散不掉則需去專業的汽車維修廠排除。

46、車輛行走不平路面或是通過減速隔離帶時有“咯吱”的響聲。

故障判定：假故障。

原因分析：一般情況下，無論新車還是舊車，在行走不平路面或是通過道路減速隔離帶時，會有“咯吱”的響聲。新車聲音會小一些，舊車會大一些，這不是故障。這是由於目前的轎車都採用了獨立懸架結構，連接的部位爲了實現減振採用了橡膠件，當車輛振動達到一定的程度時，因橡膠件的變形而發出聲音，當

振動的幅度比較小時，發出的聲音相對較小。

。

47、踩離合器時踏板出現輕微“吱吱”的聲音。

。

故障判定：假故障。

原因分析：有些車輛在踩離合器踏板時，總是會發出類似於“吱、吱”的聲音，很是煩人，還以為是離合器出現了故障，這種現象的出現是由於離合器踏板支撐軸由於長期的使用出現輕微的磨損所致，一般在支撐軸處塗抹一些潤滑劑就可以了。（未完待續）

完整修車廠 Complete Auto Center
電話:281-564-6541
地址: 4605 Cook Road, Houston, TX77072

紅藍卡年度開放註冊期至12月7日截止
聯合健保亞裔市場部提醒紅藍卡受益人把握最後機會



（本報休斯頓訊）能讓紅藍卡受益人更改計劃承保的開放註冊期距離12月7日截止只剩下幾天，聯合健康保險亞裔團隊盡最大努力協助紅藍卡受益人選擇計劃。歡迎到訪聯合的服務中心，瞭解有哪些您可獲得的福利。

- 為您講解2022年計劃的福利特色(包括：最大的紅藍卡優惠計劃醫療網絡、靈活選擇網絡內外醫生、涵蓋最完整的藥物承保 - 比其他單一處方藥計劃更廣)。
- 更多計劃選擇以滿足不同健保需求。
- 為您提供的各種社區服務。

健保計劃的選擇各人不同、且非常重要。故此，紅藍卡受益人及其照護者應把握一年一度的開放註冊期，認識各種選擇並決定是否需要轉換新計劃以滿足健康需求。

眾多福利等您選擇

您的福利非常多，可能包括以下: 非處方護理用品及健康食品每年合共高達\$1320補助額；每年高達\$3000元牙齒護理，讓您笑口常開；每年高達\$400元配眼鏡補助額；免費健身房會籍；每年高達\$3600元助聽器補助額；多達60次單程往返核准地點；個人緊急應變系統:每週7天，每天24小時，無額外費用；遠距離上問診\$0定額手續費。

量身訂造的支援

聯合健康保險亞裔市場部團隊提供個人化及化繁為簡的保險體驗，在休士頓方便華裔民衆的地區開設服務中心，由瞭解本地及會說華語的客戶服務代表提供專業的紅藍卡諮詢服務。



聯合休士頓亞裔資訊中心

聯合健康保險專業親切的華語團隊，在社區為休士頓居民提供一站式服務，從諮詢、選擇適合您的健保計劃，至一對一會員服務。無論您是剛邁入65歲、是紅藍白卡持有者，我們都歡迎您光臨聯合的服務中心，瞭解全面資訊，以選擇最適合您的健康保險計劃。

身為行業領導者的聯合健康保險為華裔社區服務將近30年，提供文化及語言上合適的產品和服務。到訪聯合健保在您社區設立的服務中心，讓我們協助您選擇合適的計劃。

聯合健康保險休士頓亞裔資訊中心地址：

10613 Bellaire Blvd., Suite A-250 (Saigon Houston Plaza二樓), Houston, TX 77072
紅藍卡受益人也可致電華語專線：1-866-868-8988 或瀏覽聯合健康保險網站 www.uhcAsian.com 瞭解詳情。





侯大任
Tang Ho, M.D., M.Sc., FACS
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery
新門診中心
請事先預約
Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話: (713) 633-4411
地址: Memorial Plastic Surgery
8731 Katy Fwy, Suite 500, Houston, TX 77042
6400 Fannin St Suite 2080, Houston, TX 77030 (醫學中心內) 電話: (713) 486-5019
www.ut-ent.org

面部整形 美容專科 醫學博士
主治
1. 隆鼻、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。
2. 去眼袋手術及淚溝填充注射。
3. 肉毒桿菌(Botox)去除面部皺紋、瘦小腿、瘦臉、拉皮。
4. 玻尿酸(Restylane, Juvederm)、墊下巴、去法令紋。

JY家庭全科及急症
主治
高血壓 婦科病
糖尿病 兒科病
高血壓 老年癡呆
常見皮膚病 骨質疏鬆
皮膚活檢 憂鬱症

急症
感冒 尿道炎
咽喉痛 關節注射
鼻竇炎 動物抓咬傷
腹瀉 清創縫合
角膜異物清除

移民體檢
體檢特價 體檢+化驗:\$125
①+文科婦科、宮頸膜片+\$45
②+男性前列腺表面抗原+\$20
本診所自2014年起
週一、二、三、五、六: 8:30am-5pm
週四、週日 公休
Tel:(832)433-7159



顧瑛 醫學博士
美國家庭醫學學會資格認可醫師
美國老年醫學學會歷任可醫師

地址:6609 W Sam Houston PKWY S STE 98 Houston, TX 77072 (位於8號公路及百利大道東北角及Shell加油站旁廣場)



Chun Xie M.D.
二十多年臨床及科研經驗

Southwest Kidney & Hypertension Specialists
腎臟與高血壓專家 謝春 醫師
Board Certified in Internal Medicine & Nephrology
專治 各種急慢性腎臟病、急慢性腎功能衰竭、糖尿病腎病、高血壓、高血壓腎病、狼瘡性腎炎、血尿、蛋白尿、水腫、電解質與酸鹼失衡、多囊腎、尿石症、尿道感染、腎臟活體檢查、血液透析和腹膜透析(洗腎)、腎臟移植術前後護理。
謝醫師通英、國、粵語,客語
地址:9440 Bellaire Blvd. #218, Houston, TX 77036
Tel: (281) 501-9808 Fax: (281) 501-9789
中國城血液透析中心醫務主任

ALLCARE MEDICAL CENTER
姚聖坤內科診所
姚聖坤 醫學博士 (BOARD Certified, ABIM)
服務項目: 各種內科、各種內傷、外傷與急診、正常體檢、血尿化驗、X-Ray、心電圖、隨到隨診
713-779-3355
9440 Bellaire Blvd, Ste 208, Houston, TX 77036 (喬治亞路)
接受保險、Medicaid & Medicare
周一到周五8:30AM-5PM

高峰牙科診所
高峰 牙醫博士
●北京醫科大學口腔系畢業
●德州大學兒童牙科住院醫師畢業
●W.D.Anderson口腔腫瘤專科畢業
●精通美Invisalign矯正Certified
●Hands On人工植牙Certified
●最新CEREC電腦製牙, 堅固美觀, 一次完成
●最新隱形矯正, 老少兼宜, 無需拔牙
●最好品質的植牙材料
713-773-9621
9110 Bellaire Blvd., #P, Houston, TX 77036 (頂好廣場內)
周一到周五 9AM-6PM
周六 9AM-4PM



林昇藝 牙醫博士
Dr Kevin Lin
糖城診所
10134 S. HWY6
SugarLand, TX 77498
281-561-8868

Dentist 101牙科
www.txdentist101.com
成人, 兒童, 老人牙科
接受PPO及政府保險
專精各式牙齒治療
也有專業牙周病專科醫師駐診
中國城診所惠康超市
9180 Bellaire Blvd #B
Houston, TX 77036
713-773-1300



蘇燕萍 牙醫博士
Dr Jessica Su
中國城診所惠康超市
9180 Bellaire Blvd #B
Houston, TX 77036
713-773-1300

敦煌植牙 牙周病專科
Dunhuang Periodontics & Dental Implants PA
陳志堅
牙周病植牙專科醫生
Jennifer Chen D.D.S.M.S.
Board Certified Periodontist
二十多年牙科臨床實踐經驗
接受老人各類牙科保險
德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科
上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士
美國牙周病學會會員
國際植牙學會會員
中國城診所
9889 Bellaire Blvd., #322
Houston, TX 77036 (敦煌廣場)
(713)995-0086
糖城診所 Delight Dental
3524 Hwy 6 South
Sugar Land, TX 77478 (大華超市旁)
(281)665-0255
www.drchenimplant.com
drchenimplant@gmail.com
delightdental@gmail.com

白牙 \$199
激光牙周病治療
無刀片牙齦萎縮治療
牙齦牙床植骨手術、美容
複雜植牙手術, 併發症處理
最新E4D電腦制牙最新科技一次完成
三維X光機 全新激光治療機



潘先樣 腳科醫學博士
Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon
專治: 甲溝炎、拇趾囊腫、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳皮膚病、長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動受傷、成人及小兒平足、各種發炎痛症及兒童腳病
專精量身定做腳墊, 甲溝炎根除手術
9896H Bellaire Blvd
Houston TX 77036
6號公路
14403 Bellaire @ Hwy 6 (Fiesta Center)
百利大道近6號公路
接受政府及各種醫療保險
電話: 713-270-8682

腳科專科
治療項目:
★顯微手術
★平板足
★跖趾囊腫
★香港腳
★腳跟痛
★雞眼
★運動受傷
★骨折
★糖尿病腳疾
★腳部矯正
★嵌甲痛
★灰指甲
新推出雷射治療『灰指甲』
不需吃藥、不痛、不必打麻藥
沒有副作用
特價優惠 \$100.00 OFF
www.advancedfootdocs.com
電話: 713-772-3338 (FEET) 通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡

ZEN DENTAL CARE
楊臻 牙醫博士
Zane Yang DDS
湯海瑩 牙醫博士
Heidi Tang DDS
葛涇遠 牙醫博士
Jennifer Ge DDS
王帆 工程學/牙醫博士
Stefanie Wang PhD DMD

牙齒全科
● CEREC 磁瓷牙
● 鋼絲及隱形牙齒矯正
● 一般及手術拔牙
● 活動及固定假牙
● 人工植牙、根管治療
● 一般及深度潔牙
● 兒童牙科包括麻醉
● 超薄烤瓷美容貼面
◆ 全新數碼X光減少輻射
◆ 高溫高壓消毒安全乾淨
◆ 接受各種保險收費合理
◆ 設備精良而且環境優雅
◆ 地處華城中心交通方便
週二至週五: 9AM~6PM
週六: 均電話預約
713-773-9889
E-mail: drzaneyang@gmail.com
6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072



家庭全科醫師 精通中、英語
曹有餘 醫師 Jerry Tsao, M.D.
請來電預約
(713)772-8885
門診時間
週一至週五 8:30am - 5:30pm
週六 9:30am - 12:30pm
7850 Parkwood Circle Drive, #A-6, Houston TX 77036

山水眼鏡
GLACIER OPTICAL
★ 領有德州配鏡師執照馬道慶主持 ★ 專精無線多焦點及高度數高散光鏡片 ★
有度數的游泳鏡或太陽眼鏡 特價45.00起/副
經濟型全副28元, 買鏡片送鏡框
限塑膠片 ± 200內無散光
接受 Medicaid 免費配鏡
電話: (713)774-2773
傳真: (713)774-4009
營業時間: 週一至週六10:30-7:00 (週三休息) 週日1:00-6:00
地址: 9889 Bellaire Blvd #252 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內對面小樓對面)

牙齒全科
● CEREC 磁瓷牙
● 鋼絲及隱形牙齒矯正
● 一般及手術拔牙
● 活動及固定假牙
● 人工植牙、根管治療
● 一般及深度潔牙
● 兒童牙科包括麻醉
● 超薄烤瓷美容貼面
◆ 全新數碼X光減少輻射
◆ 高溫高壓消毒安全乾淨
◆ 接受各種保險收費合理
◆ 設備精良而且環境優雅
◆ 地處華城中心交通方便
週二至週五: 9AM~6PM
週六: 均電話預約
713-773-9889
E-mail: drzaneyang@gmail.com
6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

惠康家庭全科診所
Welcome Family Medicine, P.A.
接受各種醫療保險 Medicare Medicaid
許旭東 醫學博士
Xudong Xu, M.D.
家庭全科醫師
Board Certified by ABFP
美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
Texas Tech University 住院總醫師
Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位

陳永芳 醫學博士
Yongfang Chen, M.D.
家庭全科醫師
Board Certified by ABFP
美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
Texas Tech University 住院醫師畢業
十餘年臨床醫療經驗

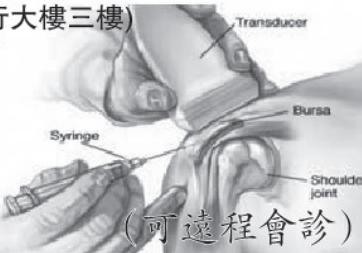
主治
內科、兒科、皮膚性病科、婦科
急診、外傷、全身健康檢查
婦科體檢、外科小手術、預防接種

移民體檢
隨到隨診
週一至週五: 8:00am-4:00pm
週六: 8:00am-2:30pm
Tel: 713-995-8886 Fax: 713-270-9358 www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine
Address: 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A.
脊椎神經物理治療科
脊椎骨神經病患者之福音
人工(手)按摩 效果特佳
舒展各部肌肉及關節和全身按摩
FDA 驗證
以上治療 醫療保險 有給付~
改革性設計, 最先進之技術不用手術, 有效解除由脊椎引起的手腳麻痺, 頸腰間壓迫感及疼痛可達86%以上的效果。
7814 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 | Tel:(713)771-8110 預約: 通英、國、粵、西班牙語

設備齊全
X光、Ultra Sound、電療機、復健機、牽引、矯正、推拿按摩
王建森 醫生
主治: 車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健
老人風濕及各種全身痛症
車禍及工傷
如非需要, 可不經律師代辦一切手續
接受各種保險、老人醫療卡、沒保險有折扣

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)
骨科, 疼痛, 神經, 康復 專科門診
9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581
如果你有頸椎病, 肩周炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木, 各種外傷, 工傷, 車禍……
我們可以提供你更有效, 更準確, 更安全的治療。治療方法先進, 多樣化。
包括超聲波引導下的封閉治療, 透明醋酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎, 脊椎關節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗和關節超聲波。
內設針灸診所
電話: 713-270-0909 281-485-0334
週一至週五: 8:30am-5:00pm
週六: 8:30am-2:00pm


(可遠程會診)

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A.
脊椎神經物理治療科
脊椎骨神經病患者之福音
人工(手)按摩 效果特佳
舒展各部肌肉及關節和全身按摩
FDA 驗證
以上治療 醫療保險 有給付~
改革性設計, 最先進之技術不用手術, 有效解除由脊椎引起的手腳麻痺, 頸腰間壓迫感及疼痛可達86%以上的效果。
7814 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 | Tel:(713)771-8110 預約: 通英、國、粵、西班牙語

設備齊全
X光、Ultra Sound、電療機、復健機、牽引、矯正、推拿按摩
王建森 醫生
主治: 車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健
老人風濕及各種全身痛症
車禍及工傷
如非需要, 可不經律師代辦一切手續
接受各種保險、老人醫療卡、沒保險有折扣

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A.
脊椎神經物理治療科
脊椎骨神經病患者之福音
人工(手)按摩 效果特佳
舒展各部肌肉及關節和全身按摩
FDA 驗證
以上治療 醫療保險 有給付~
改革性設計, 最先進之技術不用手術, 有效解除由脊椎引起的手腳麻痺, 頸腰間壓迫感及疼痛可達86%以上的效果。
7814 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 | Tel:(713)771-8110 預約: 通英、國、粵、西班牙語

設備齊全
X光、Ultra Sound、電療機、復健機、牽引、矯正、推拿按摩
王建森 醫生
主治: 車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健
老人風濕及各種全身痛症
車禍及工傷
如非需要, 可不經律師代辦一切手續
接受各種保險、老人醫療卡、沒保險有折扣

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A.
脊椎神經物理治療科
脊椎骨神經病患者之福音
人工(手)按摩 效果特佳
舒展各部肌肉及關節和全身按摩
FDA 驗證
以上治療 醫療保險 有給付~
改革性設計, 最先進之技術不用手術, 有效解除由脊椎引起的手腳麻痺, 頸腰間壓迫感及疼痛可達86%以上的效果。
7814 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 | Tel:(713)771-8110 預約: 通英、國、粵、西班牙語

設備齊全
X光、Ultra Sound、電療機、復健機、牽引、矯正、推拿按摩
王建森 醫生
主治: 車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健
老人風濕及各種全身痛症
車禍及工傷
如非需要, 可不經律師代辦一切手續
接受各種保險、老人醫療卡、沒保險有折扣

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A.
脊椎神經物理治療科
脊椎骨神經病患者之福音
人工(手)按摩 效果特佳
舒展各部肌肉及關節和全身按摩
FDA 驗證
以上治療 醫療保險 有給付~
改革性設計, 最先進之技術不用手術, 有效解除由脊椎引起的手腳麻痺, 頸腰間壓迫感及疼痛可達86%以上的效果。
7814 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 | Tel:(713)771-8110 預約: 通英、國、粵、西班牙語

設備齊全
X光、Ultra Sound、電療機、復健機、牽引、矯正、推拿按摩
王建森 醫生
主治: 車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健
老人風濕及各種全身痛症
車禍及工傷
如非需要, 可不經律師代辦一切手續
接受各種保險、老人醫療卡、沒保險有折扣

愛好和平的艾森豪總統

(作者:戴瑞明 台北市/全球和平志工)

第二次世界大戰期間，譽滿當時美國文壇的幽默大師林語堂，根據他長期觀察美國的心得，說了三句令人省思的話。他說：「軍人多的地方，沒有和平；警察多的地方，沒有自由；律師多的地方，沒有正義。」這正是當時美國社會的寫照。

二戰期間，美國是同盟國的「兵工廠」，也是全球軍力最強大的國家，先後於一九四五年五月八日協助歐洲盟邦擊敗德國希特勒，結束歐戰；並以原子彈轟炸日本的長崎、廣島，於同年八月十五日迫使日本無條件投降，結束了太平洋戰爭，雄風不可一世。

二戰後，美蘇冷戰，一九五〇年六月二十五日爆發了北韓侵犯南韓的韓戰。

麥克阿瑟元帥主張擴大韓戰，遏阻共黨擴張，轟炸中國大陸的東北，但之後曾任歐洲盟軍統帥，領導諾曼第登陸戰的艾森豪元帥卻是個大大的例外，他是一位重視外交、愛好和平的職業軍人。

一九五三年一月二十日，艾森豪將軍就任美國第三十四任總統。上任半年，就促成朝鮮半島的停戰協議，確定以38度線為界的南北韓分治迄今。艾森豪總統在任八年，儘管美蘇兩大集團處於冷戰狀態，它並未大幅增加國防預算，擴充軍備，反而技巧地運用核子嚇阻力量，重用杜勒斯國務卿推動全球聯防的外交政策，有效阻止了蘇共的擴張，達到圍堵的目標。

一九六一年一月十七日，艾森豪總統於卸任前三天，向全美民眾發表了一篇與眾不同的告別演說，透過電視強調美國對世界和平繁榮與人類幸福所負的責任，誠盼他的繼任者們首先要對美國「軍工業集

團」(Military-Industrial Complex)的發展，提高警覺，不可任其過度膨脹，而貽害美國後代子孫；其次他也提醒另一次世界核子大戰可能會毀滅人類的文明，呼籲核子大國應該「裁減軍備」(DISARMAMENT)；世界各國應該真心誠意學習相互包容歧異，透過外交手段，解決爭端，維護世界和平，而不要訴諸武力。艾森豪總統一再祈願世界各國應共同努力追求具有正義的和平此一偉大目標，並願以平民身份全心全力支持，真是一位熱愛和平的偉大軍人！

遺憾的是，艾森豪總統六十年前向他繼任者們所提的忠告，未能受到應有的重視，任由軍工業集團不斷擴充膨脹，以至當今美國社會無形中受到相關利益集團的綁架，不僅在國會無法通過法律限制槍枝的自由買賣，導致每年近十二萬無辜民眾受到槍傷死亡。在國外，也藉口推銷美式民主，人權，在世界各地製造「顏色(花朵)革命」及「阿拉伯之春」之類反抗運動，趁機推銷美國軍火，名列世界第一。根據美國國防部的統計，二〇二〇年核准出售一千七百五十億美元的武器予外國。川普總統四年任內，先後向台灣出售接近新台幣四千億的武器裝備。

美國在台協會台北辦事處長鄺英傑自詡他使台灣成為美國對外軍售的第一大客戶。美國政府一方面公開支持台海兩岸以和平方式解決爭端；另一方面卻以軍售阻礙雙方和解，製造台海緊張情勢，令人費解！

為了美國內部的團結與穩定，以及世界的和平與繁榮，拜登新政府的部會首長，尤其是國安首長與國務卿應該好好研讀六十年前艾森豪總統的告別演說，及時適度節制「軍工業集團」的發展，重新啓動以和解為重心的外交，領導世界邁向共榮互利的和平世界。



艾森豪是任內唯一訪問過台灣的美國總統。(圖取自 facebook.com/EisenhowerMemorial)

美計劃生育協會分部遭駭 40萬患者個資失竊



(綜合報導) 婦女生育健康護理組織「美國計劃生育協會」(Planned Parenthood)今天表示，他們加州洛杉磯的幾個診所10月期間遭遇勒索軟體攻擊，40萬名患者個資遭竊。

路透社和美聯社報導，美國計劃生育協會發言人艾瑞克森(John Erickson)表示，10月9日至10月17日期間，「未獲授權人士」取得洛杉磯分部網路的存取管道，安裝勒索、惡意軟體，並輸出含有患者姓名的檔案，連患者住址、保險、就診紀錄在內的醫療資

訊也可能遭駭。

艾瑞克森表示，沒有跡象顯示駭客動用過任何遭竊資料。

有關當局已經展開調查。美國計劃生育協會網站說，他們在洛杉磯設有21個健康中心。

勒索軟體是本年度網路安全最主要的威脅，它將受害人個資加密，也可以包括封鎖一個組織的網路或竊取數據。通常駭客會要求受害人以贖金交換解密金鑰，而贖金額從數十萬美元到數百萬美元不等。

發言人並沒有說明勒索軟體是否影響到美國計劃生育協會進出自家電腦網路，也沒有說明他們是否付了贖金。

由於美國計畫生育協會提供墮胎與避孕等醫療服務，一再面臨反墮胎人士的暴力威脅與鎖定。反墮胎人士2015年曾取得數百名美國計劃生育協會員工的姓名和電郵，並將這些資料公布網路。今年這個協會的華盛頓都會(Metropolitan Washington)分部也曾透露，他們患者和捐款人的姓名曾於去年遭駭。

密歇根州底特律市郊一高中發生槍擊事件 3死8傷



【美南新聞泉深】11月30日，美國總統拜登正在明尼蘇達州就基礎設施法案發表講話時，密歇根州底特律市郊區的牛津高中發生了槍擊事件，15歲的槍擊事件嫌疑人已自首，且槍擊事件造成3死8傷。

拜登表示，他在參觀明尼蘇達州一所技術學院後不久便聽到簡報。

拜登說：“參觀之後，我了解到密歇根校園槍擊案的全部細節，我的心與那些正承受失去親人的、難以想象的悲痛的家庭同在。你要知道，現在整個社區都處於震驚之中。”

當地時間11月30日13時左右，位於美國密歇根州底特律市郊區的牛津高中發生槍擊事件。槍擊事件目前導致至少3人死亡，8人受傷。警方尚未對受害者的身份進行確認。案發現場發現了一把手槍。

奧克蘭縣副警長邁克爾·G·麥凱布在新聞發布會上說，遇害的牛津高中學生包括一名16歲男孩、一名14歲女孩和一名17歲女孩。

麥凱布說，另外八人被槍傷，其中一人據信是一名教師。在八名受傷者中，兩人目前正在接受手術，另外六人情況穩定，

有各種槍傷。

密歇根州長格雷琴·惠特默說：“我認這是每個父母最可怕的噩夢。”“我們需要解決的一個獨特的美國問題”。

她補充說：“我的心與家庭同在。這是一場難以想象的悲劇。我希望我們都能挺身而出，擁抱家庭、受影響的兒童和學校工作人員以及這個社區。”

當地警方表示已逮捕一名嫌疑人，今年15歲，是該校高二的學生，警方相信此人為唯一嫌疑人。

密歇根州牛津高中3名被槍殺的少年身份查明 其中一名是同學心中的“英雄”

【美南新聞泉深】周二，密歇根州一名15歲的少年在底特律市郊牛津高中開槍射殺，造成叁名學生死亡，八人受傷，其中包括一名教師。

奧克蘭縣警長邁克爾·布沙爾(Michael Bouchard)確認死者16歲的泰特·邁爾(Tate Myre)、14歲的哈娜·聖·朱莉安娜(Hana St. Juliana)和17歲的麥迪森·鮑德溫(Madysyn Baldwin)。

布沙爾在新聞發布會上說：“我們的一名副手，將其中一名少年裝進了他的車裏，可悲的是，於傷勢嚴重，那個孩子死在了車裏。”“我們在911中心作接聽緊急電話的團隊的一名員工的一名親屬被殺。這對我們所有人來說影響都是深刻的，並且會在很長一段時間內觸動到我們的心。”“我們將不遺余力地解決問題。”

牛津高中的學生們說，叁名被槍殺的高中學生中，其中一名16歲的少年泰特·邁爾被稱“英雄”。

邁爾是學校橄欖球隊的一位有名的跑衛，被同齡人形容英雄。一份請願書也在流傳，呼籲學校以他的名字重新命名野貓體育場(Wildcat Stadium)。截至週叁上午美國中部時間9時14分，該請願書已有45,822人簽署。若達到50,000簽署，重新命名生效。

請願組織者德雷克·畢吉(Drake Biggie)寫道：“泰特不僅是牛津高中同學心中的英雄，更是一個傳奇，他的英勇行應該被永遠銘記並代代相傳，他冒著生命危險試圖幫助牛津其他成千上萬的高中生。”

警方提到，一名15歲男孩頭部中槍，情況危急。一名17歲的女孩在胸部中彈後也處於危急狀態。一名14歲男孩情況嚴重，頭部和下巴有槍傷。另一名14歲男孩在胸部和頸部受傷後正

在使用呼吸機。一名17歲女孩頸部中彈後情況穩定。一名15歲男孩腿部中彈後情況穩定。

悲劇發生時，一名47歲的教師被子彈擦傷。

據警方報道，嫌疑人是一名15歲的少年，目前已被警方拘留，並已行使保持沉默的權利。嫌疑人沒有透露任何作案動機。

警方稱，這名二年級學生在槍擊中使用了其父親的9毫米Sig Sauer。調查人員說，父親在槍擊事件發生前四天才買了這把手槍。

奧克蘭縣警長辦公室在Facebook上發布消息說：“在嫌疑人的住所執行了搜查令並正在清點。使用的槍支是9毫米Sig Sauer，在事件發生前四天由父親購買。”

(圖片來自網絡，版權歸原作者)

東超推出全新主客場賽制



●明年東超
將有大量亞洲頂
級球隊參賽。
晉裕鳳凰官網
圖片

東亞超級聯賽（東超）宣布將於2022年10月推出全新主客場賽制的頂級賽事，除了有來自日本、韓國、菲律賓以及中國台北的頂尖球隊參賽外，更將有一支雲集海峽兩岸暨香港、澳門球員的大中華區代表的球隊灣區晉裕鳳凰參戰，東超首席執行官馬特更揚言要在2025年將東超打造成世界前3名的籃球聯賽。

●香港文匯報記者 郭正謙

東亞超級聯賽1日正式宣布，已經與國際籃總以及亞洲籃球總會簽訂為期10年的合作協議，將於明年10月起展開一項總獎金高達100萬美元的籃球聯賽，這項賽事將由8支球隊角逐，分成兩組進行雙循環賽事，而小組首兩名將晉身4強，賽會更計劃3年內將規模擴展至16隊，未來將拓展到更多區域及職業籃球聯賽。

雖然全球疫情仍然持續，不過東超首席執行官馬特對賽事能順利舉行充滿信心：“國際籃總、亞洲籃總以及其他合作的籃球聯賽對東超均予以堅定的支持，投資者亦充滿信心，東超將是未來東亞籃球的樞紐，將此地最優秀球隊匯聚一堂的平台，除了目標成為東亞地區首屈一指的籃球聯賽，更希望在球迷基礎及商業收入上，在2025年達到世界前3名。”

日本、韓國、菲律賓聯賽的冠、亞軍球隊以及中國台北P. LEAGUE冠軍隊將直接獲得東超參賽資格，除此之外晉裕鳳凰則會以大中華區代表身份參戰，這支全新職業球隊的成員名單

將來自中國內地、香港、澳門以及中國台北，再加上一名亞援及兩名外援組成強大班底，確保有與亞洲列強周旋的能力。

灣區晉裕鳳凰總經理劉全勝則認為，這是一個好機會進一步加強大灣區城市體育合作交流：“香港是中國最國際化的城市之一，也是大灣區的重要組成部分，這支球隊將大中華區最好的籃球人才匯聚在一起，加上粵港澳三地於2025年將合辦全運會，未來大灣區城市在體育運動上的合作交流將更為成熟。”



羽毛球年終賽開鑼

“鄧謝配”旗開得勝



●鄧俊文（左）/謝影雪取得首勝。

法新社

香港文匯報訊（記者 楊浩然）在印尼舉行的世界羽聯巡迴賽年終賽，1日舉行首日小組賽賽事，結果港隊混雙代表“鄧謝配”鄧俊文/謝影雪，首場面對英格蘭組合埃利斯/史密絲，順利以局數2：0勝出。

總獎金高達150萬美元的年終賽是今年羽毛球壇最後一項大賽，只有世界排名前8位的球手可以參加，“鄧謝配”是憑藉印尼大師賽亞軍及印尼公開賽8強的成績，世界排名在一個月內衝上第7成功搭上尾班車，繼2017年後再度獲得年終賽資格。

在1日首場小組賽，“鄧謝配”面對英格蘭組合埃利斯/史密絲，首局可說完全未有遇上考驗，全程大幅領先，在只花了16分鐘下，便以21：11先下一城。到第2局，埃利斯/史密絲明顯有較佳發揮，初段領先過4：2，站穩陣腳的“鄧謝配”



●山口茜輕鬆取得首勝。

法新社

之後很快收復失地，但埃利斯/史密絲組合亦不甘示弱，雙方比分咬得甚緊。直至中段，“鄧謝配”開始取得優勢，最終直領到底贏21：16，只花費37分鐘便取得首勝。鄧俊文/謝影雪今天將對戰泰國組合保烏拉科/德拉達那猜。

其餘比賽方面，日本女單名將山口茜，以21：11、21：14輕取新加坡的楊佳敏旗開得勝。日本女雙組合松山奈未/志田千陽，則以21：14、21：18擊敗印度組合達納帕/雷迪。丹麥的安賽龍首日面對同鄉保姆克，在首局領先5：1下，因對手退賽而獲勝。

武漢逆轉稱后女超聯賽

香港文匯報訊（記者 楊浩然）2021年中國足球女超聯賽日前在昆明海埂體育訓練基地落幕，結果武漢車谷江大憑主力王霜個人梅開二度，於決賽以2：1反勝江蘇女足，蟬聯冠軍。

武漢女足於上半場開賽初段佔盡上風，但王霜和外援比亞的攻門均未能命中目標；到11分鐘，江蘇女足反成為先開紀錄一方，由李夢雯在反擊中傳中予吳澄舒射入。落後的武漢隊之後一直努力收復失地，直至下半場50分鐘，外援特姆瓦妙傳予王霜射入扳平；到61分鐘，外援塔比莎與比亞、王霜完成連續配合，突入禁區的王霜左腳再入一球，終助武漢以2：1實現逆轉。

功臣王霜賽後表示：“奪冠挺開心的，今年賽事也比較多，包括國家隊和全運會的比賽，我們國字號球員沒辦法跟全隊完善磨合訓練，挺困難的。第2和第3階段的比賽，我們表現得也沒有那麼的默契，但是我覺得我們配得上這座冠軍。因為都說打江山容易，守江山難嘛。我想隊員們均付出了全部，展現了自己。”在季軍爭奪戰中，上海農商銀行依靠馬英雙上、下半場各入1球，2：1戰勝廣東梅州客家取得季軍。本屆女超聯賽最終排名為：武漢車谷江大、江蘇女足、上海農商銀行、廣東梅州客家、長春大眾置業、山東體彩、河南建業女足、北京北控鳳凰、四川女足和浙江杭州女足。



●武漢衛冕女超聯賽。

王霜微博圖片

CBA常規賽第2階段分兩賽區辦賽



●諸暨賽區將舉辦第2階段比賽。
新華社

中國男子籃球職業聯賽（CBA）官方日前公布了本季常規賽第2階段賽程，第2階段將在兩個賽區舉辦，賽制方面依舊延續賽會制。

常規賽第2階段將於2021年12月25日至2022年1月28日在浙江省諸暨市和吉林省長春市舉行。第2階段比賽將繼續採用賽會制比賽方式，其間共進行15輪比賽。

為滿足雙循環賽制需要，在第23輪比賽結束後，兩個賽區各有5支俱樂部球隊交換賽區，繼續進行常規賽第24至28輪的比賽。賽區分組方面，常規賽第14至23輪將於2021年12月25日至2022年1月16日舉行，諸暨賽區有山東高速、新疆廣匯、龍獅、北京

控股、寧波富邦、浙江稠州、青島國信海天、四川金強、上海久事和江蘇肯帝亞。長春賽區則有廣東宏遠、北京首鋼、深圳新世紀、福建浔興、天津榮鋼、遼寧瀋陽三生、浙江廣廈、吉林九台農商行、山西國投和南京同曦。

至於常規賽第24至28輪將在2022年1月18至28日上演，諸暨賽區有山東高速、新疆廣匯、龍獅、北京控股、寧波富邦、遼寧瀋陽三生、浙江廣廈、吉林九台農商行、山西國投和南京同曦。長春賽區有廣東宏遠、北京首鋼、深圳新世紀、福建浔興、天津榮鋼、浙江稠州、青島國信海天、四川金強、上海久事和江蘇肯帝亞。

●中新網



美南報業電視傳媒集團
SOUTHERN NEWS GROUP

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

報業 黃頁 電視

印刷設計 國際貿易中心

美南新聞



WWW.SCDAILY.COM 281-498-4310
11122 BELLAIRE BLVD., HOUSTON, TX 77072

海外人才加速回流 新一线城市对海归吸引力升温

近年来，国内经济发展飞速，越来越多海外留学生逐渐倾向于选择回国工作。

有数据显示，2020年海归人员较上年度增长33.9%，而应届毕业生，准备回国就业的留学生数量增长67.3%。根据此前海外人才招聘平台Lockin发布的《2021中国海外人才职业发展分析报告》，2021年海外高校毕业生预计超82万人，加上国内大学毕业生已突破900万人规模，毕业生就业压力仍然显著。

海归毕业生偏爱什么样的工作？

根据智联招聘的数据，留学生回国求职最喜欢的五大行业有：IT/通信/电子/互联网、制造业、贸易/批发/零售业、金融业、商业服务业。其中，IT/通信/电子/互联网行业吸引了22.1%的海归求职者投递简历，占比远高于其他行业。另据Lockin发布的《2021中国海外人才职业发展分析报告》，近年来互联网行业对海归的吸引力呈现持续上升的趋势，2021年有超过50%的留学生选择应聘互联网相关岗位。

在公司层面，根据全球职业发展数据库WokSop《2021留学生归国求职意向调研》，海外留学生归国求职最关注的10家企业，分别是阿里巴巴，亚马逊，苹果，欧莱雅，宝洁，戴姆勒，特斯拉，辉瑞，汇丰集团以及字节跳动。多与IT/互联网、零售、制造、金融相关。

留学生对于行业和企业的偏好与他们对于所学专业选择不无关系。多项调研结果显示，在留学专业中，商科管理和经济金融专业仍然是大多数留学生的选择。同时，受到就业市场影响，计算机科学以及工程技术专业的学生占比也在持续上升。就业方向与所学专业一致，不仅能使学生更容易获得一份工作，也能使其未来职业发展通路更为顺畅。国内各大城市对海归抛出橄榄枝，新一线城市进入留学生视野

2021年8月，中国新闻网发布一篇题为《新发展阶段的留学人才培养》的文章，系统地整理了中国特色社会主义进入新时代以来，习近平主席就留学事业发表的系列论述，全面客观地分析了中国当下的留学形势，为留学事业发展提供了根本遵循。该文章在第四部分“自费出国留学培养人才情况”中对于自费出国留学群体作出了肯定：“这个庞大群体中的优质生源并不少。”

同时，对于优秀人才的就业发展问题表示了关切

《新发展阶段的留学人才培养》的发布对于留学生而言可以说是注入了一剂“强心剂”。近年来，国家和各地方政府针对海外高端人才相继出台了很优惠性的人才引进政策，除提供就业创业相关福利政策外，适当放宽落户条件、简化人才落户流程，也成为了城市招揽人才、留住人才的新的必要手段。

各大城市引进留学生的福利政策

北京

7月5日，北京市发布《北京市引进毕业生管理办法》，回国留学生若想在北京市落户，在境外连续学习时间需要满360天，并在毕业



回国2年内提交落户材料。

相关福利政策

- 办理北京落户；
- 提供短期周转性住所；
- 政府提供10万元企业开办费；
- 可以购买一辆免税车；
- 获得北京市“特聘专家”称号人士可获得100万奖励。

条件

- 在国外取得中国教育部认证的硕士及以上学位；
- 在国外学习时间超过365天（参照护照出入境时间，累计境外停留时间要满365天，不含假期回国时间）；
- 年龄不超过45（含）周岁；
- 回国后需在2年内通过在京用人单位递交申请材料；
- 与在京单位成立正式劳动关系并按要求缴纳北京市社会保险费（所签订的劳动合同或聘用合同有效期应不少于6个月）；
- 留学回国人员的个人信息必须与留学期间一致（出国后不能有社保记录）；
- 赴中国香港、中国澳门留学人员参照留学人员条件办理。

上海

7月，上海市通过了留学生落户的新政，一定程度上放宽了归国留学生落户条件：不再限制第一份工作所在地，放宽对于院校的要求等。

相关福利政策

- 可购买一辆免税车；
 - 浦江人才计划：可获得最高50万元政府资助资金；
 - 浦东创业：可申请15万元创业资金。
- 几类可直接落户上海的人才
- 国（境）外高水平大学博士；
 - 国（境）外高水平大学、知名科研机构等副教授、副研究员及以上；
 - 世界500强名企等担任高管、技术、科研职务；
 - 上海市人社局认定为高层次人才留学人员。

有条件落户人员

- 国（境）外高校博士，累计在外学习时间不少于1年；
 - 中外合作办学、联合培养等毕业生，累计在外学习时间不少于半年；
 - 国内“双一流”高校本科学士及以上+国（境）外高校硕士；
 - 国内非“双一流”高校本科学士及以上+国（境）外高水平大学硕士；
 - 国（境）外高校学习获得学士+硕士；
 - 国（境）外高水平大学学士。
- *其中“国（境）外高水平大学”参考英国泰晤士报高等教育副刊(Times Higher Education)、美国新闻与世界报道(U.S. News & World Report)、QS世界大学排名(Quacquarelli Symonds World University Rankings)、上海软科世界大学学术排名(Shanghai Ranking's Academic Ranking of World Universities)发布的世界排名前500所高校名单

条件

- 回国后2年内来上海并持续在上海工作（不再要求留学生回国第一份工作必须在上海）；
- 合同有效期在2年及以上，且自网上受理之日起，合同有效期在3个月及以上；
- 根据政策缴纳相应社保并满足规定时长；

年龄距法定退休年龄5年以上。

广州

相关福利政策

- 可以购买一辆免税车；
- 创业可获得10万元启动资金补助；
- 创业培训补贴每人最高2500元；
- 落户黄浦区/南沙区可获2万—6万住房补贴；
- 小额担保贷款贴息，个人最高20万元。

条件

- 在国（境）外院校获得学士学位的留学人员，年龄在40（含）周岁以下；
- 在国（境）外院校获得硕士学位或具有海外硕士研究生学历的留学人员年龄在45（含）周岁以下；
- 在国（境）外院校获得博士学位或具有博士研究生学历的留学人员年龄在50（含）周

岁以下；

- 在广州市各区市内市属国家机关、企事业单位、个体工商户工作；在省市场监管部门登记注册的民营企业工作（经省人力资源社会保障部门认定清单内的非公经济单位除外）；在广州创办企业或开办个体工商户；经广州市认定或审核确认的高层次、高技能人才。

- 满足广州市关于留学人员社保缴费的规定。

成都

相关福利政策

- 硕士及以上学历的留学回国人员成都创业，最高可享受50万元的资助；
- 博士学位在成都工作的留学回国人员，每年稳定工作9个月以上，最高可享受30万元的资助；
- 留学生创业可享受税费减免等优惠政策；

- 给予创业者最高500万元银行贷款的全额贴息。

条件

- 在国（境）外取得学士及以上学位并取得国家教育部学历学位认证的留学人员；
- 年龄在45周岁以下。

除落户、就业创业、购车等相关福利政策外，部分城市还设置了“海外高层次人才服务窗口”，设立留学生创业园区为留学生提供系列从就业、创业到子女上学、老人就医配套服务。

随着国内经济的快速发展，新一线城市对海归的吸引力也在逐渐升温。根据智联招聘《2020中国海归就业创业调查报告》，北京和上海作为教育科技与经济发展中心城市，是留学生回国就业发展的首选。另外，包括深圳、杭州、成都等地也开始走进留学生的视野。根据Lockin《2021中国海外人才职业发展分析报告》，上海、北京、深圳、广州、杭州，是归国毕业生期待进入的城市TOP5，成都对于归国留学生的吸引力在近三年中也呈现稳步上升的趋势。更多新一线城市以其极大的发展空间以及对于留学生的优惠福利政策开始走进归国留学生的视野，成为留学生们回国发展的新选择。

十大日勉

肚量大一點，嘴巴甜一點，
行動快一點，效率高一點，
腦筋活一點，理由少一點，
做事多一點，脾氣小一點，
說話輕一點，微笑露一點。





加入聯合紅藍白卡(HMO D-SNP)計劃， 您能得到更多的關懷、 更多的福利、讓您更加安心

- 最大的聯邦醫療保險優惠計劃網絡
- 以服務近一千三百萬聯邦醫療保險受益人為榮，比任何其他保險都要多
- 近30年服務華人社區的經驗：華語會員專屬顧問解決您醫療保險的需求

福利可能包括：



非處方護理用品/
健康食品 - 每年合共
高達\$1,320補助額



每年高達\$400
配眼鏡補助額



每年高達\$3,600
助聽器補助額



個人緊急應變系統：
每週7天，每天24小時，
無額外費用



每年高達\$3,000牙科
護理讓您笑口常開



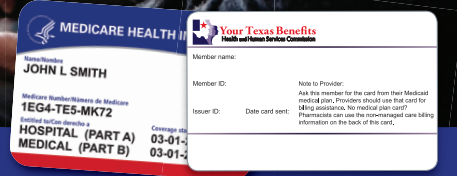
免費健身房會籍



多達60次單程
往返核准地點



遠距線上問診
\$0定額手續費



預約1對1諮詢，瞭解聯合健康保險紅藍卡/紅藍白卡計劃。

聯合休士頓亞裔資訊中心
10613 Bellaire Blvd., Suite A-250
(Saigon Houston Plaza 內)
Houston, TX 77072

華語專線：
1-866-868-8988
聽語障專線 **711**
週一至週五，上午9時至下午5時

UnitedHealthcare®
Dual Complete
聯合健康保險
雙重資格計劃

有特殊需要的人士如需特別協助，可致電1-866-868-8988，聽力語言殘障專線 711。計劃透過聯合健康保險公司（UnitedHealthcare Insurance Company）或其關聯機構之一提供保險，上述公司是與聯邦醫療保險（Medicare，俗稱「紅藍卡」）簽有合約，並與州政府醫療補助（Medicaid，俗稱「白卡」）方案簽有合約的Medicare Advantage組織。參加註冊本計劃視本計劃與聯邦醫療保險的合約是否續約而定。最大的聯邦醫療保險網絡來自聯合健康保險的2021年5月全國供應商網絡報告。福利、配套和/或設備根據計劃/地區而不同。限制與例外情況適用。健身室和健身中心網絡根據地點和計劃可能有不同。非處方護理用品及健康食品福利有使用效期。詳情請致電計劃或參閱承保證書。每年或每兩年全面承保隱形眼鏡或標準（單焦點、雙焦點、三焦點或標準I級漸進）鏡片及鏡框。聯合健康保險網絡有其他聽力檢查提供者。計劃僅承保來自 UnitedHealthcareHearing 網絡提供者的助聽器。線上問診可能需要支援視頻的智能手機或其他設備。不適用於緊急情況。您必須有可用的固網電話和/或手機覆蓋才能使用個人緊急應變系統。 H4514_210913_083222_CT_M

恆豐銀行

American First National Bank

SecureAlerts

Purchase made?

Money withdrawn?

Check exceeds threshold?

快速 便捷 安全

隨時隨地
掌握您的帳戶

Houston Area:

Main Office	Spring Branch	Katy Branch	Harwin Branch	First Colony Branch	Sugar Land Branch
713-596-2888	713-273-1838	281-762-6688	713-273-1888	713-596-2588	281-762-6699

Dallas Area:

Richardson Branch	Harry-Hines Branch	Legacy Branch	Carrollton Branch	Arlington Branch	Garland Branch	Plano Branch
972-348-3488	972-348-3433	972-348-3466	972-428-5088	817-261-5585	972-272-3375	469-429-2422

Phoenix Area:

Las Vegas Branch	Pahrump Branch	Amargosa Branch	Henderson Branch
702-777-9988	775-751-1773	775-372-1100	702-216-5500

California Area:

City of Industry Branch	Alhambra Branch	Arcadia Branch
626-667-3988	626-863-1980	626-321-4455

Available on the App Store

Get it on Google play

www.afnb.com

野花牌綠蜂膠™

野花牌綠蜂膠有效對抗高血脂

醫學研究發現蜂膠對高血脂、高膽固醇、高血液粘稠度有明顯調節作用，能預防動脈血管內膠原纖維增加和肝內膽固醇堆積，對動脈粥樣硬化有防治作用，能有效清除血管內壁積存物，保護心臟血管，改善血液循環狀態及造血機能。野花牌綠蜂膠能夠幫助維持心血管健康，維護健康的膽固醇和甘油三酯指標。



休斯頓出國人員服務
經銷商
9600 Bellaire Blvd. Suite 213
Houston, TX 77036
AAA HEALTH CENTRE
12280 Westheimer Road, Suite 7
Houston, TX 77077

This statement has not been evaluated by the FDA. This product is not intended to diagnose, treat, cure, or prevent any disease.

巴西“野花牌綠蜂膠Apiario Silvestre”★北美亞太區唯一合法總代理商★北美免費長途：1-866-690-4888
7130 Warden Ave., Suite 406 Markham, ON L3R 1S2 訂購網址：www.bpropolis.com Email: bpropolis.com@gmail.com

加拿大皇家天然品有限公司